

# /// PARKSIDE®



## WIERTARKA UDAROWA

PSBM 750 B3  
WWS-SBM750-B01

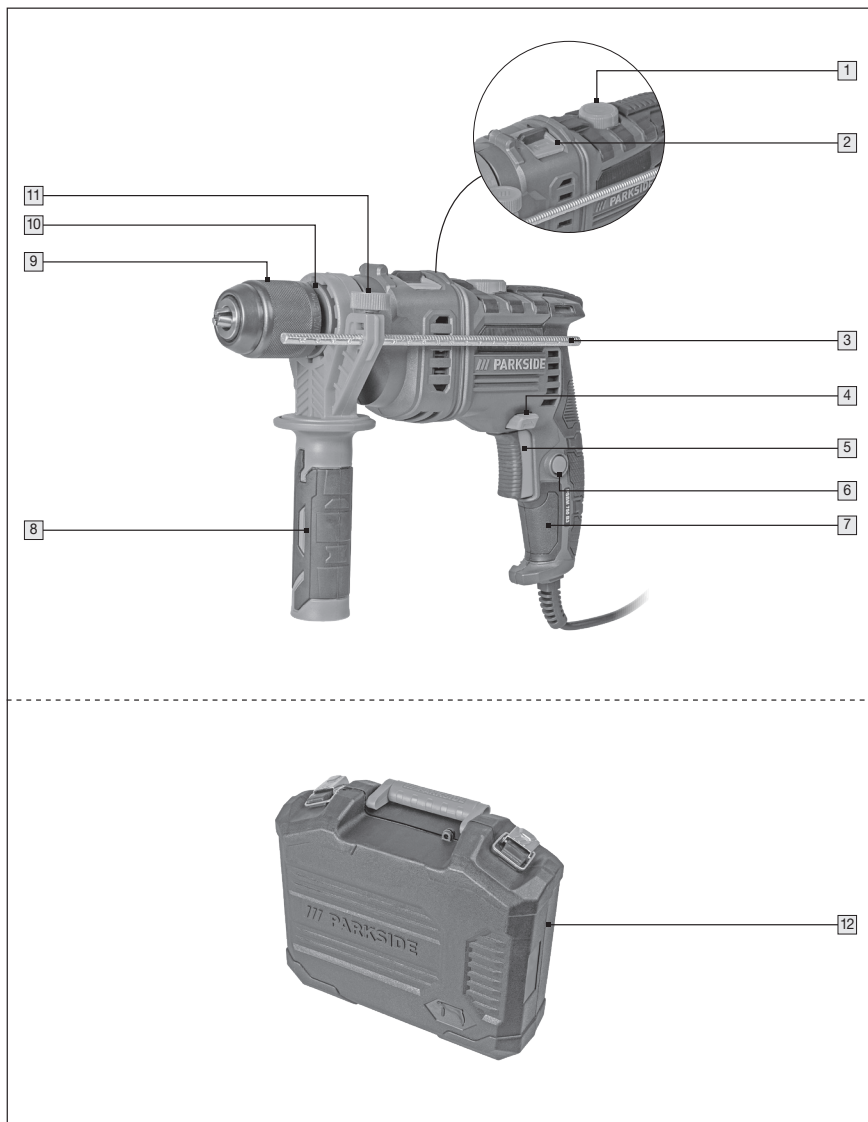
PL

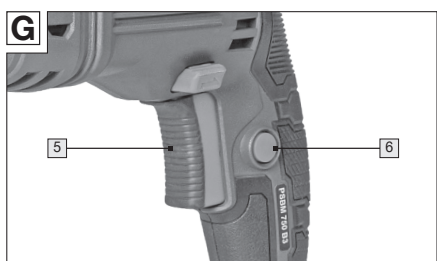
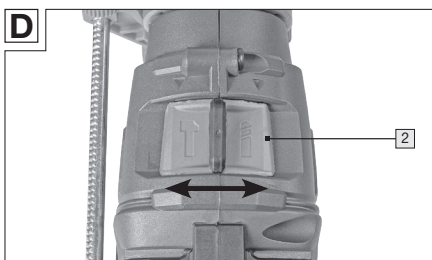
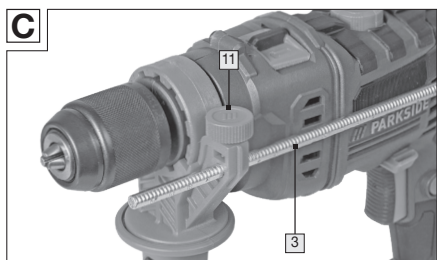
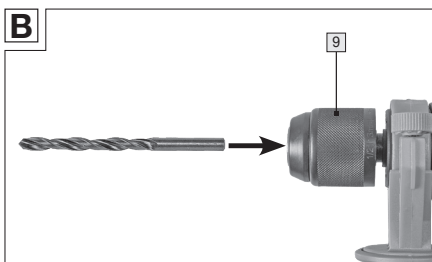
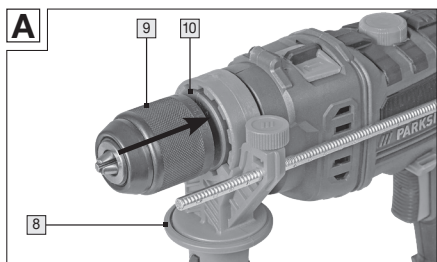
### WIERTARKA UDAROWA

Oryginalna instrukcja obsługi

IAN 458673\_2401

PL





## Spis treści

<b>1. Wprowadzenie</b> .....	<b>05</b>
Stosowane symbole.....	05
Zakres dostawy.....	05
Oznaczenie części.....	06
<b>2. Dane techniczne</b> .....	<b>06</b>
<b>3. Bezpieczeństwo</b> .....	<b>06</b>
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	06
Pozostałe zagrożenia.....	06
Ogólne wskazówki nt. bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych.....	07
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla wiertarek.....	10
Uzupełniające wskazówki o bezpieczeństwie.....	11
<b>4. Przed użyciem</b> .....	<b>11</b>
Sprawdź produkt i zakres dostawy.....	11
Montaż / regulacja uchwytu dodatkowego (Rys. A).....	11
Zakładanie / zdejmowanie narzędzi (Rys. B).....	12
Montaż / regulacja ogranicznika głębokości wiercenia (Rys. C).....	12
<b>5. Stosowanie</b> .....	<b>12</b>
Podłączenie do sieci.....	12
Wybór funkcji sieciowe (Rys. D).....	13
Przełączanie obrotu w prawo/w lewo (Rys. E).....	13
Dopasowywanie prędkości obrotów (Rys. F).....	13
Włączanie i wyłączanie (Rys. G).....	13
Wiercenie.....	14
Wskazówki robocze.....	14
<b>6. Konserwacja, czyszczenie, składowanie i transport</b> .....	<b>15</b>
Konserwacja.....	15
Czyszczenie.....	15
Składowanie.....	15
Transport.....	15
<b>7. Diagnostyka usterek</b> .....	<b>16</b>
<b>8. Informacje o poziomie hałasu i wibracjach</b> .....	<b>16</b>
<b>9. Recykling</b> .....	<b>17</b>
Utylizacja opakowania.....	17
Utylizacja produktu.....	17
<b>10. Deklaracja zgodności</b> .....	<b>17</b>
<b>11. Gwarancja</b> .....	<b>18</b>
<b>12. Serwis</b> .....	<b>19</b>

# 1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje z okazji zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo przez to na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część składową tej wiertarki udarowej gorąco (w dalszym ciągu zwanej "Wiertarką" lub "Produktem"). Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użytkowaniem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami na temat obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy używać tylko w sposób opisany i tylko do podanych dziedzin stosowania. W razie odstępowania produktu stronie trzeciej należy dołączać także wszystkie dokumenty.

## Stosowane symbole

Poniższe symbole i hasła są używane w niniejszej instrukcji, na produkcie lub na opakowaniu.

### OSTRZEŻENIE!

Oznacza zagrożenie, które - o ile mu się nie zapobiegnie - może mieć następstwa w postaci śmierci lub poważnych obrażeń.

### OSTROŻNIE!

Oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie uniknie - może mieć następstwo w postaci niewielkich lub umiarkowanych obrażeń.

### WSKAZÓWKA!

Ostrzega przed możliwymi stratami materialnymi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie odnośne przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Klasa ochronna II. (Podwójna izolacja)



Noś osłonę słuchu.



Noś ochronę dróg oddechowych.



Symbol „GS“ oznacza sprawdzone bezpieczeństwo. Produkty, które są oznakowane tym znakiem, odpowiadają wymogom niemieckiej Ustawy o Bezpieczeństwie Produktów (ProdSG).

Oznaczenie modelu na produkcie jest kombinacją liter i cyfr:

**PSBM 750 B3**  
**WWS-SBM750-B01**

=

**Wiertarka udarowa**

## Zakres dostawy

- Wiertarka udarowa
- Uchwyt dodatkowy (zamontowany fabrycznie)
- Ogranicznik głębokości wiercenia (zamontowany fabrycznie)
- Walizka transportowa

## Oznaczenie części

- 1 Regulator prędkości obrotów
- 2 Przełącznik wyboru funkcji
- 3 Ogranicznik głębokości
- 4 Przełącznik kierunku obrotów
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Przycisk ustalający
- 7 Uchwyt
- 8 Uchwyt dodatkowy
- 9 Uchwyt wiertarski
- 10 Szyjka mocująca
- 11 Śruba blokady
- 12 Walizka transportowa

## 2. Dane techniczne

Nr modelu	PSBM 750 B3 WWS-SBM750-B01
Moment obrotowy	max. 10 Nm
Podłączenie do sieci	230 V ~ / 50Hz
Moc znamionowa	750 W
Prędkość obrotowa biegu jałowego	0 – 3000 min <sup>-1</sup>
Liczba uderów	max. 48000 min <sup>-1</sup>
Wydajność wiertarki, maks.	30 mm (drewno), 14 mm (beton), 12 mm (metal)
Klasa ochrony	II

## 3. Bezpieczeństwo

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest skonstruowany do następujących celów:

- do wiercenia w cegle, betonie i kamieniu

- do wiercenia w drewnie, plastyku i metalu.

Produkt wolno używać tylko zgodnie z przeznaczeniem, jak podano. Każde użycie, wykraczające ponad to, jest zabronione! Za szkody lub obrażenia wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Wolno stosować tylko takie akcesoria, które są odpowiednie dla produktu. Częścią składową użytkownika zgodnie z przeznaczeniem jest także przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek w instrukcji obsługi. Osoby, które trudnią się obsługą produktu i jego konserwacją, muszą się zapoznać z tymi czynnościami i być poinstruowane o możliwych zagrożeniach. Ponadto muszą być starannie przestrzegane wszelkie obowiązujące przepisy BHP.

Muszą być przestrzegane wszystkie inne przepisy medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego. Zmiany w produkcie wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikłe stąd szkody.

Produkt nie został skonstruowany do stosowania komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego, lecz do użytku prywatnego typu hobbystycznego i "zrób-to-sam".

Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie wykluczone i są uważane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

### Pozostałe zagrożenia

Mimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem nie da się całkowicie wykluczyć zagrożeń pozostałych. Zależnie od rodzaju stosowania produktu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Dotknięcie gorących części produktu lub przedmiotu obrabianego (oparzenia).
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów, w razie niedostatku powietrza lub niewystarczającego odsysania w zamkniętych pomieszczeniach.
- Obrażenia i straty materialne spowodowane przez fruwające narzędzia lub uszkodzone nasadki narzędziowe,

### Ogólne wskazówki nt. bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

#### **▲ OSTRZEŻENIE!**

**Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dot. bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, w które to urządzenie elektryczne jest zaopatrzone. Niedostosowanie się do zasad bezpieczeństwa niniejszej instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.**

**Zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Pojęcie „urządzenia elektrycznego” używane w zasadach bezpieczeństwa odnosi się do urządzeń elektrycznych zasilanych sieciowo (przy użyciu połączenia sieciowego) oraz akumulatorowo (bez połączenia sieciowego).

## 1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Obszar pracy powinien być zawsze czysty i dobrze oświetlony.** Nieporządek lub źle oświetlone obszary pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy użytkować urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalać ciecze, gazy lub opary.
- W trakcie użytkowania urządzenia elektrycznego w jego pobliżu nie mogą znajdować się dzieci ani inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi użytkownik może utracić kontrolę nad urządzeniem elektrycznym.

## 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka zasilająca urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda wtykowego. Wtyczki nie wolno zmieniać w żaden sposób. Z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi nie należy stosować wtyczek adapterowych. Brak zmian we wtyczkach oraz właściwe gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.**
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak przewody rurowe, instalacje grzewcze, piece czy lodówki. W przypadku, gdy ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.**

- c) **Narzędzia elektryczne należy chronić przed deszczem i wilgocią.** *Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie należy używać przewodu przyłączeniowego do noszenia urządzenia elektrycznego, do zawieszania go lub do wyciągania wtyczki z gniazda.** *Przewód przyłączeniowy należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.* *Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas wykonywania prac na zewnątrz z wykorzystaniem urządzenia elektrycznego stosować wyłącznie przedłużacze dostosowane do użytku zewnętrznego.** *Stosowanie przedłużacza dostosowanego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli nie da się uniknąć stosowania urządzenia elektrycznego w wilgotnych warunkach, należy stosować wyłącznik ochronny.** *Zastosowanie wyłącznika ochronnego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- 3) **Bezpieczeństwo osób**
- a) **Postępować ostrożnie, uważać podczas pracy i rozsądnie obchodzić się z urządzeniem elektrycznym.**

**Nie należy używać urządzeń elektrycznych w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Wystarczy moment nieuwagi przy używaniu urządzenia elektrycznego, by doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne, a w każdym przypadku okulary ochronne.** *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie przeciwpoślizgowe, kask ochronny czy ochrona słuchu, w zależności od rodzaju urządzenia elektrycznego i sposobu jego użytkowania, zmniejsza ryzyko obrażeń.*
- c) **Należy chronić urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem. Należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone, zanim zostanie podłączone do zasilania sieciowego lub akumulatorowego, a także przed podniesieniem i noszeniem urządzenia.** *Jeśli podczas noszenia urządzenia elektrycznego użytkownik trzyma palec na spuście uruchamiającym lub podłącza urządzenie do zasilania, gdy urządzenie jest włączone, może doprowadzić do wypadku.*
- d) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze nastawne.** *Narzędzie lub klucz, które znajdują się*

*w obracającej się części urządzenia elektrycznego, mogą spowodować obrażenia ciała.*

- e) **Należy unikać niewygodnego ułożenia ciała. Należy zadbać o prawidłową pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.** *W ten sposób możliwa jest lepsza kontrola urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.*
  - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić długiej i szerokiej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.** *Zbyt luźne elementy ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się części urządzenia.*
  - g) **Jeśli jest możliwość zamontowania urządzeń odciągających i zbierających pył, to te urządzenia powinny być podłączone i właściwie stosowane.** *Stosowanie urządzeń odciągających pył zmniejsza ryzyka związane z zapyleniem.*
  - h) **Nie należy czuć się zbyt bezpiecznie i należy zawsze zważać na wskazówki dot. bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik czuje się obeznany z urządzeniem elektrycznym.** *Nieuważne działanie może w ciągu ułamków sekund doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- 4) **Zasady użytkowania urządzenia elektrycznego i postępowania z nim**

- a) **Nie przeciążać urządzenia elektrycznego. Do każdej pracy należy używać urządzeń, które jest do niej przystosowane.** *Z właściwym urządzeniem elektrycznym można pracować lepiej i pewniej.*
- b) **Nie należy używać urządzenia elektrycznego z nieprawidłowo pracującym włącznikiem.** *Urządzenie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i powinno zostać naprawione.*
- c) **Przed wykonaniem nastawy urządzenia, zmianą oprzyrządowania lub odłożeniem urządzenia elektrycznego należy wyjąć wtyczkę z gniazda lub usunąć akumulator.** *Takie działania uniemożliwiają przypadkowe włączenie się urządzenia.*
- d) **Nieużywane urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Urządzenia elektryczne nie powinny użytkować osoby, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały wskazówek użytkownika.** *Urządzenia elektryczne użytkowane przez niedoświadczone osoby mogą być niebezpieczne.*
- e) **Urządzenia elektryczne należy starannie pielęgnować. Należy sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie blokują się, czy żadna część nie jest złamana lub uszkodzona w sposób, który mógłby negatywnie**

wpłynąć na działanie urządzenia elektrycznego.

**Przed zastosowaniem urządzenia elektrycznego należy naprawić wszystkie uszkodzone elementy.** *Wiele wypadków ma swoje przyczyny w nieprawidłowej pielęgnacji urządzeń elektrycznych.*

- f) **Urządzenia tnące powinny być ostre i czyste.** *Prawidłowo pielęgnowane urządzenia tnące, o ostrych powierzchniach tnących, rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- g) **Narzędzie elektryczne, oprzyrządowanie, nasadki narzędziowe itd. należy użytkować zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** *Stosowanie urządzenia elektrycznego do czynności innych niż przewidziane może powodować zagrożenie.*
- h) **Uchwyty powinny być suche, czyste i wolne od olejów i smarów.** *Śliskie uchwyty oraz powierzchnie uchwytów nie pozwalają na pewną obsługę i kontrolę urządzenia elektrycznego w nieprzewidywanych sytuacjach.*

## 5) Serwis

- a) **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** *W ten sposób zapewnione jest bezpieczeństwo*

*stosowania urządzenia elektrycznego.*

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla wiertarek**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa do wszystkich prac**

- a) **Podczas wiercenia udarowego noś osłonę słuchu.** *Działanie hałasu może powodować utratę słuchu.*
- b) **Korzystaj z uchwytu dodatkowego.** *Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń.*
- c) **Narzędzie elektryczne trzymaj tylko za izolowane uchwyty, jeżeli wykonujesz prace, w których narzędzie nasadkowe może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel.** *Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części urządzenia też znajdą się pod napięciem, co prowadzi do porażenia elektrycznego.*
- d) **Noś maskę przeciwpyłową.**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w razie stosowania długich wiertel**

- a) **Nigdy nie pracuj z większą prędkością niż maksymalna dopuszczalna dla wiertła.** *W razie większej prędkości obrotów wiertło może łatwo wyginać się, gdy może obracać się swobodnie bez kontaktu z przedmiotem obrabianym, prowadząc do obrażeń.*

b) **Proces wiercenia zaczynaj zawsze od wolniejszych obrotów i wtedy, gdy wiertło ma kontakt z przedmiotem obrabianym.** *W razie większej prędkości obrotów wiertło może łatwo wyginać się, gdy może obracać się swobodnie bez kontaktu z przedmiotem obrabianym, prowadząc do obrażeń.*

c) **Nie wywieraj nadmiernego nacisku i tylko wzdłuż kierunku wiertła.** *Wiertła mogą giąć się i łamać przez to lub prowadzić do utraty kontroli i obrażeń.*

### **Uzupełniające wskazówki o bezpieczeństwie**

a) **Ewentualnie nagromadzony pył usuwaj np. odkurzaczem.**

b) **Upewnij się, że nie trafisz na przewody elektryczne, gazowe lub wodne, gdy pracujesz z narzędziem elektrycznym.** *Ewentualnie sprawdź wyszukiwaczem przewodów zanim zaczniesz wiercić ścianę.*

## **4. Przed użyciem**

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**


**Wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka przed każdą regulacją, konserwacją lub naprawą.**



### **Sprawdź produkt i zakres dostawy**

- Wyjmij produkt i akcesoria z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział ZAKRES DOSTAWY / OZNACZENIE CZĘŚCI).
- Sprawdź, czy produkt lub akcesoria nie wykazują uszkodzeń.
- W razie uszkodzeń lub brakujących części nie używaj produktu. Zwróć się do producenta na adres serwisowy podany w rozdziale "Gwarancja".

### **Montaż / regulacja uchwytu dodatkowego (Rys. A)**

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Produkt używaj tylko z uchwytem dodatkowym.** *Uchwyt dodatkowy  zapewnia dodatkowy chwyt podczas prowadzenia produktu.*



- Wsuń uchwyt dodatkowy okrągłym otworem przez uchwyt wiertarski  na szyjkę mocującą .
- Ustaw uchwyt dodatkowy przez obrót wokół szyjki mocującej, abyś mógł wygodnie pracować.

- Dokręć uchwyt dodatkowy obracając dolną część w prawo.
- Aby ponownie poluzować uchwyt dodatkowy lub na nowo wyregulować jego położenie, poluzuj część dolną i ustaw uchwyt.

## Zakładanie / zdejmowanie narzędzi (Rys. B)

### **⚠ WSKAZÓWKA!**

Zwracaj uwagę na to, by wał narzędzia i uchwyt wiertarski były absolutnie wolne od pyłu, natłuść je lekko przed założeniem smarem maszynowym (nie ma na wyposażeniu). Przedłużasz w ten sposób trwałość systemu uchwytu i produktu.

- Obracaj uchwytem **9** w lewo, aby go otworzyć. ➔ 
- Wybierz odpowiednie narzędzie nasadkowe (wiertło) wiertło i włóż w uchwyt wiertarski.
- Dokręć uchwyt **9** w prawo. ← 
- W celu wyjęcia wiertła, otwórz na nowo uchwyt i wyjmij je.

## Montaż / regulacja ogranicznika głębokości wiercenia (Rys. C)

### **⚠ WSKAZÓWKA!**

Zważaj na to, by zazębienie ogranicznika **3** było zwrócone do góry.

- Poluzować śrubę blokującą **11** na dodatkowym uchwycie **8** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wsuń ogranicznik głębokości w kierunku wiertarki do osiągnięcia żądanej głębokości.
- Dokręć ręcznie śrubę blokującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Sprawdź blokadę pociągając ostrożnie za założony ogranicznik głębokości.
- Aby na nowo ustawić ogranicznik lub zdjąć go, postępuj w odwrotnej kolejności.

## 5. Stosowanie



### Podłączenie do sieci

Produkt jest skonstruowany do pracy z jednofazowym prądem przemiennym 230 V ~ / 50 Hz i ma izolację ochronną. Wtyczkę sieciową wetknij do prawidłowo zainstalowanego gniazdka, opowiadającego "Danym technicznym". Jeżeli w pobliżu miejsca pracy nie ma gniazdka, może wykorzystać przedłużacz. Przekrój przedłużacza musi przy tym wynosić przynajmniej 1,5 mm<sup>2</sup>. W razie potrzeby zasięgnij porady w handlu specjalistycznym. Przedłużacz powinien być możliwie krótki. Zważaj na to, by przedłużacz nie stwarzał zagrożenia potknięciem się o niego.

## Wybór funkcji sieciowe (Rys. D)

### ⚠ WSKAZÓWKA!

Dźwignię wyboru uruchamiają tylko przy nieruchomym silniku.

- Przesuń przełącznik wyboru funkcji [2] w pozycję odpowiednią do przebiegu pracy:
  -  Wiercenie. Do wiercenia w drewnie, plastyku i metalu.
  -  Wiercenie udarowe. Do wiercenia w cegle, betonie i kamieniu.



Symbol musi być w jednej linii z wystającą strzałką na obudowie.

- Sprawdź, czy przełącznik wyboru funkcji zaskoczył.

## Przełączanie obrotu w prawo/w lewo (Rys. E)

### ⚠ WSKAZÓWKA!

Zmianę kierunku obrotu przeprowadzaj tylko przy nieruchomym produkcie. Przez pewne przebiegi przełączania unikasz uszkodzeń przekładni.

- Kierunek obrotu zadaje się przez wciśnięcie przełącznika kierunku obrotu [4]:

### Kierunek strzałki ku uchwytowi wiertarskiemu:

- Obrót w prawo

### Kierunek strzałki od uchwytu wiertarskiego:

- Obrót w lewo

## Dopasowywanie prędkości obrotów (Rys. F)

- Prędkość obrotów można dopasowywać regulatorem [1] odpowiednio do potrzeb. To może odbywać się podczas pracy.

To, jaka prędkość obrotów jest odpowiednia, zależy od obrabianego materiału.

Prawidłową nastawę ustal przez próbę praktyczną.

## Włączanie i wyłączanie (Rys. G)

### Włączanie:

- Wcisnąć włącznik/wyłącznik [5].

### Wyłączanie:


- [5] Zwolnić włącznik/wyłącznik .

Prędkość obrotów można regulować płynnie zależnie od nacisku na włącznik/wyłącznik [5].

### Użytkowanie w trybie ciągłym:

- Wcisnij włącznik/wyłącznik [5] i przytrzymaj wciśnięty.
- Wcisnij przycisk ustalający [6].
- Puść włącznik/wyłącznik. Produkt pracuje teraz w trybie ciągłym z maksymalnymi obrotami.
- Aby zakończyć tryb ciągły, wciśnij włącznik/wyłącznik.

## Wiercenie

- Wybierz wiertło odpowiednie do zastosowania i załóż je (patrz rozdział "Zakładanie / wyjmowanie wiertła").
- Przyłóż wiertło wycentrowane w żądanym miejscu.
- Wciśnij włącznik/wyłącznik, aby  rozpocząć wiercenie.

## Wskazówki robocze

### OSTRZEŻENIE!

**Nie wywieraj nadmiernego nacisku na produkt.** *Nadmierny nacisk może prowadzić do uszkodzeń wiertła, dłuta lub wiertarki udarowej i zwiększa ryzyko obrażeń.*

**Zawsze mocuj przedmiot obrabiany w imadle lub innym, podobnym urządzeniu. Szczególnie duże przedmioty obrabiane zabezpieczaj przed zeszliżiwaniem się lub podpieraj je.**

**Zawsze zważaj na zachowywanie pewnej pozycji i trzymaj produkt obiema rękami.** *Im większa jest średnica wiertła, tym większa siła działająca na ramię.*

## Wskazówki do wiercenia w metalu

Zaznaczone miejsca wiercenia punktuj punktakiem. Blachę zawsze utwierdzaj. Pod cienki metal podkładaj klocek drewniany, aby uniknąć odkształcania. Stosuj wiertła spiralne HSS. W przypadku wiertel o dużej średnicy nawiercaj wcześniej mniejszym wiertłem. Podczas nawiercania wiertło mniejsze powinno mieć średnicę przynajmniej taką, jak rdzeń większego. Rdzeń wiertła to najkrótsza odległość między dwoma cięciami.

## Stosowanie środka smarnego:

Stal:	Olej
Aluminium:	Terpentyna, parafina
Mosiądz, miedź, żeliwo:	brak środka smarnego (wiertło w celu schłodzenia części jej wyjmuj z otworu)

## Wskazówki do wiercenia w drewnie

Zaznaczony punkt wiercenia punktuj punktakiem lub gwoździem. Aby zapobiec łamaniu się przy przewiercaniu, podłóż kawałek drewna odpadowego lub wierć obustronnie. Maksymalna  $\varnothing$  otworu jest dostępna tylko z wiertarką Forstnera.

## Wskazówki dotyczące wkręcania

Stosować bity wkrętarki odpowiednie pod względem kształtu i rozmiarów. Do miękkiego drewna można wkręcać odpowiednie śruby bez wcześniejszego nawiercania otworów. Nawiercanie jest korzystne w drewnie twardym. W przypadku wkrętów z łbem stożkowym płaskim należy pogłębić otwór. W przypadku śrub do drewna z gwintem nieprzechodzącym należy wywiercić wcześniej otwór o długości wynoszącej ok. połowę długości śruby.

## 6. Konserwacja, czyszczenie, składowanie i transport

### **⚠️ OSTRZEŻENIE!**

Wymuj wtyczkę sieciową z gniazdka przed każdą regulacją, konserwacją lub naprawą.

### Konserwacja

Produkt nie wymaga serwisowania.

Używaj tylko części zamiennych / akcesoriów producenta lub z upoważnionych warsztatów specjalistycznych.

Naprawy mogą być wykonywane tylko przez fachowca lub upoważnioną placówkę serwisową. Fachowcami są osoby o odpowiednim przygotowaniu zawodowym i doświadczeniu, które znają wymagania dotyczące konstrukcji i projektowania artykułu i rozumieją wymogi bezpieczeństwa.

Narzędzia nasadkowe (wiertła) utrzymuj zawsze naostrzone. Ostrz je zawsze odpowiednim narzędziem według zaleceń producenta.

### Wymiana kabla sieciowego

Jeśli przyłączy zasilające tego urządzenia zostanie uszkodzone, jego wymianą, w celu uniknięcia zagrożeń, powinien zająć się producent, jego serwis lub inna podobnie wykwalifikowana osoba.

## Czyszczenie

### **⚠️ OSTRZEŻENIE!**


Zważaj na to, by do wnętrza produktu nie dostały się żadne ciecze.

- Produkt czyścić regularnie suchą ściereczką. W żadnym razie nie stosuj ostrych ani szorujących środków czyszczących ani rozpuszczalników. Pozostaw potem wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
- Dbaj o to, by szczelina wentylacyjna pozostawała drożna i regularnie czyść obudowę maszyny miękką ściereczką.

## Składowanie

- Czyść produkt przed złożeniem.
- W razie nieużywania przechowuj produkt w miejscu bezpiecznym, suchym i dobrze przewietrzanym, poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj produkt w temperaturze otoczenia 0 - 40 °C.

## Transport

- Transportuj produkt w sposób chroniony przed udarami i wibracjami, w walizce transportowej .
- Produkt noś zawsze za przewidziany do tego uchwyt .

## 7. Diagnostyka usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Usuwanie
Produkt nie działa.	Uszkodzony przewód.	Sprawdź przewód.
	Zadziałał wyłącznik ochronny FI.	Sprawdź bezpieczniki w skrzynce.
	Wadliwy włącznik.	Zleć wymianę włącznika placówce serwisowej.
Niska wydajność wiertarki.	Stępione wiertło.	W miarę możliwości przeszlifuj wiertło lub wymień je.

## 8. Informacje o poziomie hałasu i wibracjach

### Wartości emisyjne hałasu

Mierzone według EN 62841. Hałas w miejscu pracy może przekraczać 80 dB(A), w takim przypadku wymagane są środki ochronne dla użytkownika (nosić odpowiednią ochronę narządu słuchu).

**Poziom ciśnienia akustycznego (wiercenie):**  $L_{pA}$  84 dB(A)

**Poziom ciśnienia akustycznego (wiercenie udarowe):**  $L_{pA}$  94 dB(A)

**Poziom mocy akustycznej (wiercenie):**  $L_{WA}$  92 dB(A)

**Poziom mocy akustycznej (wiercenie udarowe):**  $L_{WA}$  102 dB(A)

**Niepewność:**  $K_{pA}/K_{WA}$  5 dB

### Informacje o wibracjach

**Wartość wibracji, uchwyt (wiercenie):**  $a_{h,D}$  4,29 m/s<sup>2</sup>

**Wartość wibracji, uchwyt dodatkowy (wiercenie):**  $a_{h,D}$  3,48 m/s<sup>2</sup>

**Wartość wibracji, uchwyt (wiercenie udarowe):**  $a_{h,ID}$  10,38 m/s<sup>2</sup>

**Wartość wibracji, uchwyt (wiercenie udarowe):**  $a_{h,ID}$  9,23 m/s<sup>2</sup>

Podane wartości łączne drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej procedury kontrolnej i mogą być wykorzystane do porównywania narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości łączne drgań i wartości emisji hałasu mogą być użyte także do tymczasowego oszacowania obciążenia.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Emisje drgań i hałasu podczas faktycznego używania narzędzia elektrycznego mogą odbiegać od wartości danych, zależnie od rodzaju zastosowania i sposobu użycia, a zwłaszcza metody obróbki przedmiotu.

Zważaj na konieczność ustalenia środków zabezpieczających dla ochrony obsługującego, polegających na ocenie obciążenia drganiami w faktycznych warunkach użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie fazy cyklu pracy, przykładowo momenty, w których narzędzie jest wyłączone, i takie, kiedy jest wprawdzie włączone ale pracuje bez obciążenia).

## 9. Recykling

### Utylizacja opakowania



Opakowania, papier i materiały drukowane należy utylizować zgodnie z typem materiału oraz przepisami lokalnymi obowiązującymi na danym terenie.

### Utylizacja produktu



Symbol obok, przekreślonego kubła na śmieci na kółkach wskazuje na to, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Ta dyrektywa oznacza, że to urządzenia na koniec użytkowania nie może być wyrzucane do zwykłych śmieci, lecz należy je odstawić do specjalnie utworzonego punktu zbiórki, ośrodka recyklingu lub firmy utylizacyjnej. Ta utylizacja jest bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj je należycie.

Na rynku niemieckim obowiązuje:

Przy zakupie nowego urządzenia masz prawo zwrotu sprzedawcy odpowiedniego urządzenia zużytego. Sprzedawcy urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży przynajmniej 400 metrów kwadratowych oraz detaliści handlu spożywczego o powierzchni sprzedaży przynajmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są zobowiązani, również bez zakupu nowego urządzenia, do bezpłatnego przyjęcia starych urządzeń, jeżeli takie urządzenie pod względem żadnego wymiaru nie jest większe niż 25 cm. Importer oferuje Ci możliwości zwrotu bezpośrednio w sklepach i domach handlowych. Prosimy zwracać się także do sprzedawcy w celu uzyskania informacji o lokalnych możliwościach zwrotu.

Jeżeli zużyte urządzenie zawiera dane osobowe, należy w imię odpowiedzialności skasować je przed oddaniem urządzenia.

O ile jest to możliwe bez zniszczenia zużytego urządzenia, wyjmij z niego stare baterie lub akumulatory oraz lampy, zanim oddasz urządzenie do utylizacji, i odstaw je do odrębnego punktu zbiórki.

W razie, gdy akumulator jest wbudowany na stałe, przy utylizacji poinformuj, że urządzenie go zawiera.

Jeżeli poszukujesz innych możliwości utylizacji, zwróć się do organów gminy lub miasta.

## 10. Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności UE znajdziesz na przedostatniej stronie niniejszej instrukcji.

## 11. Gwarancja

### **Gwarancja firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, Otrzymujesz na to urządzenie 3-letnią gwarancję licząc od daty zakupu. W razie wady produktu przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Przedstawiona w dalszym ciągu gwarancja nie ogranicza tych praw.

### **Warunki gwarancyjne**

Bieg gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu. Zachowaj oryginalny paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub wada wytworzenia, produkt zostanie przez nas - wedle naszego wyboru - bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. To uprawnienie gwarancyjne wymaga tego, by w ciągu trzech lat przedłożony został wadliwy wyrób i dowód zakupu (paragon) z krótkim opisem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta gwarancją, otrzymasz z powrotem produkt naprawiony lub nowy. Naprawa lub wymiana produktu rozpoczyna bieg nowego okresu gwarancji.

### **Okres gwarancyjny i ustawowe roszczenia z tytułu wady**

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez świadczenie gwarancyjne. To samo ma zastosowanie do części wymienionych i naprawionych. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące przy zakupie muszą być zgłaszane natychmiast po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu gwarancyjnego są wykonywane odpłatnie.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało z całą starannością wyprodukowane według surowych norm jakościowych i sumiennie sprawdzone przed wysyłką. Świadczenie gwarancyjne przysługuje na wady materiałowe i wady wykonania. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które są narażone na normalne zużycie i stąd mogą być traktowane jako części zużywalne, ani na uszkodzenia części łamliwych, np. wyłącznik, akumulator lub części wykonane ze szkła.

Ta gwarancja traci na znaczeniu, jeżeli produkt zostanie uszkodzony, jest nieumiejętnie użytkowany lub serwisowany. Dla umiejętnej eksploatacji produktu muszą być dokładnie przestrzegane wszystkie wskazówki przedstawione w tej instrukcji. Należy bezwzględnie unikać takich celów stosowania i manipulacji, które są odradzane przez tę instrukcję lub przed którymi ostrzega się.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego, a nie do celu komercyjnego. Gwarancja wygasa w razie nadużycia, nieumiejętnych manipulacji, stosowania siły i ingerencji, które nie są podejmowane przez nasze autoryzowane przedstawicielstwo serwisowe.

### **Realizacja w przypadku gwarancyjnym**

Aby zapewnić szybkie załatwienie sprawy, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

- Do wszystkich zapytań należy przedłożyć paragon i numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej, grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub jako nalepka na tylnej bądź dolnej stronie.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad prosimy kontaktować się najpierw z niżej podanym oddziałem serwisowym **telefonicznie** lub przez **e-mail**.
- Produkt uważany za wadliwy prosimy przesać następnie bez opłaty pocztowej na podany adres serwisowy dołączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać tę instrukcję i wiele innych, filmy video i programy.

## 12. Serwis



Walter Service Polska  
Phone: 00 800 925 837 88  
E-mail: [service-pl@walteronline.com](mailto:service-pl@walteronline.com)  
**IAN 458673\_2401**

### Dostawca

Prosimy zwrócić uwagę na to, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy najpierw kontaktować się z wyżej wymienioną placówką serwisową.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH  
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

**ALKUPERÄINEN EU-/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tämän vakuutuksen kohde (1) on seuraavan unionin yhdenmukaistamisläisäädännön kaikkien asiaan liittyvien säännösten mukainen (2).

Viittaukset käytettyihin yhdenmukaistettuihin standardeihin (3).

Tekniset asiakirjat ovat saatavilla osoitteesta: (4).

**ORIGINAL EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi (4) förklarar uttryckligen, under eget ansvar, att objektet (1) för denna deklARATION är i överensstämmelse med alla relevanta bestämmelser av följande EU-harmonisering av lagstiftningen (2).

Referenser till de använda harmoniserade standarderna (3).

Den tekniska filen är tillgänglig från: (4).

**ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE**

Wyraźnie (4) deklarujemy, na naszą własną odpowiedzialność, że przedmiot (1) tej deklaracji jest w zgodzie ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami następującej unijnej legislacji harmonizacyjnej (2).

Użyte odsyłacze do norm zharmonizowanych (3).

Dokumentacja techniczna jest dostępna w: (4).

**ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.

Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Hammer drill Iskupora Slagbormaskin Wiertarka udarowa Schlagbohrmaschine Mod.: WWS-SBM750-B01	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018/A11:2019;
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (\*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber  
Product Manager  
Anif, 24.04.2024

**Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Gewerbeparkstr. 9  
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stan informacj:  
06/2024

**IAN 458673\_2401**